



Hawkeye

kate bishop.

**ALLES UNTER
KONTROLLE**

**NIJKAMP
BALÁM**

MARVEL

panini COMICS





HAWKEYE:
KATE BISHOP
ALLES UNTER
KONTROLLE

HAWKEYE: KATE BISHOP

HEIMWEG AUF UMWEGEN

Untitled

Hawkeye: Kate Bishop (2022) 1
Januar 2022

DIE UNERWÜNSCHTE ERMITTLERIN

Untitled

Hawkeye: Kate Bishop (2022) 2
Februar 2022

SO EIN ZIRKUS

Untitled

Hawkeye: Kate Bishop (2022) 3
März 2022

MARIEKE NIJKAMP
STORY

ENID BALÁM
ZEICHNUNGEN

OREN JUNIOR
ROBERTO POGGI (5)
TUSCHE

BRITTANY PEER
RACHELLE ROSENBERG (5)
FARBEN

ES WIRD BRENZLIG

Untitled

Hawkeye: Kate Bishop (2022) 4
April 2022

AVENGERS, SAMMELN! ODER SO ...

Untitled

Hawkeye: Kate Bishop (2022) 5
Mai 2022

ASTARTE DESIGN
LETTERING

DENIS MARTYNOV
ÜBERSETZUNG

LAUREN BISOM
CAITLIN O'CONNELL
REDAKTION USA

C. B. CEBULSKI
CHEFREDAKTEUR USA

HAWKEYE: KATE BISHOP erscheint bei **PANINI COMICS**, Schloßstraße 76, D-70176 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen/Logistik **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Fabio Cunetto**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Christian Endres**, **Harald Gantzberg**, **Aurelio Pasini**, **Anja Seiffert**, **Kristina Starschinski**, **Ilaria Tavoni**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Denis Martynov**, Proofreading **Pia Oddo**, Lettering **Astarte Design**, grafische Gestaltung **Marco Paroli**, **Simone Campisano**, Art Director **Alessandro Gucciardo**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Cristina Bedini**, **Andrea Lusoli**, **Nicola Soressi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarella**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Deutsche Edition bei Panini Verlags-GmbH unter Lizenz von Marvel Characters B.V. Cover von **Jahnoy Lindsay**, *Hawkeye: Kate Bishop* (2022) 1; Variant-Cover-Edtion von **Phil Noto**, *Hawkeye: Kate Bishop* (2022) 1 Variant-Cover-Edition.

Digitale Ausgaben:
ISBN 978-3-7367-8644-8 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-8645-5 (.epub) /
ISBN 978-3-7367-8643-1 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über dnb.d-nb.de abrufbar.



© 2022 MARVEL





Dank der ersten Staffel von Marvels *Hawkeye*-Streaming-Serie, die Ende 2021 online ging, ist **Kate Bishop** so bekannt und beliebt wie nie. Ihr Debüt feierte die von **Hailee Steinfeld** großartig verkörperte Marvel-Nachwuchsheldin im Comic *Young Avengers* 1, den Autor **Allan Heinberg** und Zeichner **Jim Cheung** 2005 vorgelegt hatten. Kate und einige andere traten damals als erste Inkarnation des Jungheldenteams **Young Avengers** in Erscheinung, wobei sich Kate als taffe Nahkämpferin und exzellente Bogenschützin hervortat. **Clint Barton**, als **Hawkeye** jahrelang der Schütze der Marvel-Helden und der **Avengers**, galt damals vorübergehend als tot. Kate bewährte sich als neue Heldin und bot sogar der Heldenlegende **Captain America** die Stirn – etwas, das sonst vor allem in Clints Ressort gefallen war. Steve Rogers überließ Kate daraufhin Clints Bogen und gab ihr seine Erlaubnis, fortan das Hawkeye-Alias offiziell zu nutzen. Später kehrte Clint ins Leben zurück und wurde in New York der Mentor und beste Freund von Kate – und sie ihm eine genauso gute, verlässliche Freundin. Die beiden legten sich mit dem hypnotischen **Ringmaster** und dessen Zirkus des Verbrechens, der brutalen Superschurkin **Madame Masque** und den Bros von der Russengang an. Zudem rettete Clint Pizza Dog **Lucky** das Leben, der daraufhin bei ihm einzog. Als Kate von Clints Chaos die Schnauze voll hatte, ging sie nach Los Angeles und Lucky kam mit ihr. In L. A. startete Kate als Privatdetektivin neu durch. Der Abstand zu ihrem alten Leben schadete nicht. Nach dem Tod ihrer Mutter **Eleanor** hatte sich Kates Vater **Derek** schließlich mit Superschurken eingelassen und konspirierte zum Schluss sogar gegen die beiden Hawkeyes. Und auch mit ihrer Schwester **Susan** hatte Kate oft Ärger und lange nichts zu tun. Dafür fand sie Heldenfreundinnen wie **America Chavez** und **Cassie Lang**. In diesem neuen Band brechen Kate und Lucky nun ihre Zelte in L. A. ab. Doch was liegt vor der Superheldin, Meisterschützin, Detektivin und Marvel-Ikone der nächsten Generation? Finden wir es heraus ...

Christian Endres

HEIMWEG AUF UMWEGEN



Hawkeye: Kate Bishop (2022) 1
Cover von **JAHNOY LINDSAY**

**Venice Beach
Los Angeles, Kalifornien**

DIE ERMITTLUNG WAR
SCHON SELTSAM GENUG,
ABER DER NAME IST
EINFACH NUR LÄCHERLICH.

**Nesthocker
HQ**

NESTHO-
CKER HQ?
ERNST-
HAFT?

ET TU,
UNIVERSUM?

BLAZZT

AMERICA

Und, endlich
entschieden?

HEY MÄDEL,
WIR HABEN GE-
SCHLOSSEN.

ERSTE
SUPERHELDENREGEL:
BEIM ANSCHLEICHEN
HANDY AUF LAUTLOS
STELLEN.

KIDS: HANDY
WEG BEIM
KÄMPFEN.

ICH NEHME
AN, DIE „HAB-DAS-
KLO-GESUCHT-UND
MICH-VERLAUFEN“-
NUMMER ZIEHT
NICHT.

HOCH.
LANGSAM.

ZWEITE
SUPERHELDENREGEL:
ERKENNE DEINEN FEIND.
VOR ALLEM: ERKENNE,
WO ER STEHT.

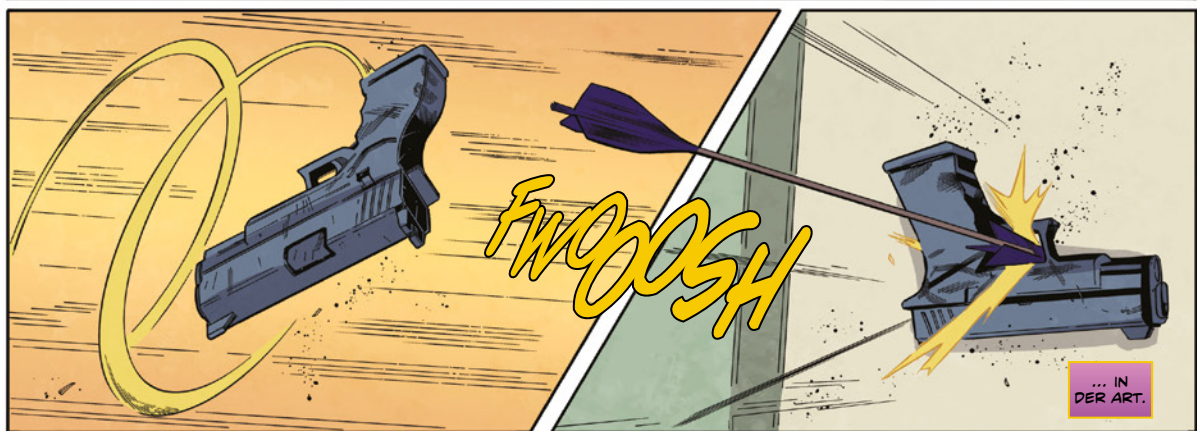
**BLAM
BLAM
BLAM**

SWEEP



DRITTE SUPERHELDEN-
DENREGEL: LASS
DEN MARKEN-
MOVE EINFACH
GESCHEHEN!

ODER
SO WAS ...



... IN
DER ART.



MEINE FREUNDIN,
DETECTIVE RIVERA, HATTE
DA DIESE AKTE RUMLIEGEN.
ETWAS ÜBER DROHUNGEN
GEGEN DIE FREE CLINIC
NEBENAN.

SIE HAT EIN
AUGE AUF DIE TÜREN,
ABER ICH WOLLTE MAL IM
NACHBARGEBAUDE NACH-
SEHEN ... FALLS IHR SIE MIT
'NEM SHAWSHANK-TRICK
REINLEGT.



FREUNDEN
TUT MAN
GERN 'NEN
GEFALLEN.

VIERTE
SUPERHELDEN-
REGEL: FOLGE
DEINEM INSTINKT.

CRACK



(VOR ALLEM, WENN ER GERADE 'NE GUTE ABLENKUNG VON SCHWEREN ENTSCHEIDUNGEN IST.)

BZZZZT

Cassie

Kaaaaaate, komm heeiiim.



TAP



MEINE FREUNDE HABEN EINFACH KEINE AHNUNG VON BÜROZEITEN.

IHR SCHEINBAR AUCH NICHT.

DU HAST HIER NIX VERLOREN!



JA, DAS IST DAS, WAS SIE MIR SAGEN. UND ICH VERRAT EUCH WAS: SIE HABEN RECHT. SOLANGE AMERICA UND CASSIE IN NEW YORK SIND, WÄRE DAS HIER WIE EINE YOUNG AVENGERS-WIEDERVEREINIGUNG. CLINT IST ... IRGENDWO ... DEFINITIV NICHT HIER.*

GRUNZE

* AMERICA CHAVEZ, VERBEULT DERZEIT DAS MULTIVERSE, WAS ... BEDENKLICH IST. CASSIE LANG ALIAS STINGER ALIAS ANT-MANS KIND. CLINT BARTON ALIAS ANDERER HAWKEYE.



IST AUCH NICHT SO, ALS MÜSSTE ICH WEGEN JOHNNY BLEIBEN. WIR SIND MITTEN IN DIESEM „WIR-SIND-LIEBER-FREUNDE“-DING, UND ETWAS ABSTAND TÄTE UNS GUT.

BLAM
BLAM

BLAM



IST HALT UNANGENEHM, OK? VOR ALLEM ... DA ICH IMMER NOCH MIT DER SCHWESTER MEINES EX BEFREUNDET BIN, DIE QUASI DIE EX MEINER BESTEN FREUNDIN IST--

SIE HABEN JA RECHT.

L.A. SOLLTE WAS VERÄNDERN. UND DAS HAT ES. MICH.

ZEIT,
WEITERZU-
ZIEHEN ...
HEIMWÄRTS.

HEY!
MÖCHTE-
GERNSCHUR-
KEN!



DAS
PROBLEM
IST ...



NICHT
STOL-
PERN.

GRUNZE

... ICH WILL ZURÜCK
NACH NEW YORK.
ABER NICHT WIEDER DIE
KATE SEIN, DIE ICH IN
NEW YORK WAR.



FAST
FERTIG!
HALTET SIE
AUF!

SCHNELL,
BOSS.

HIER KENNE
ICH MICH.

ICH WEISS, AUF
WEN VERLASS
IST.



ES IST NICHT
SO, ALS HÄTTE
ICH ANGST ...



UPS, HAB
GEHOFFT, DAS
WÜRDIE DIE BOMBE
ENTSCHÄRFEN.

ES IST SO:
DAHEIM IST
KOMPLIZIERT.
EXPLOSIONEN
SIND SIMPEL.



